

# **The Ratio of Literary Style and Scientific Style in the Contemporary Vertical Poem: An study of Samples from the poetry of Jassim al-Sahih and Aref al-Saedi based on the Boltzmann equation**

Ali Haidari

PhD Student of Arabic Language and Literature, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran

Issa Mottaqizadeh (Corresponding Author)

Professor, Department of Arabic Language and Literature, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran

motaghizadeh@modares.ac.ir

Kobra Roshanfekr

Professor, Department of Arabic Language and Literature, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran

Faramarz Mirzai

Professor, Department of Arabic Language and Literature, Tarbiat Modares University, Tehran, Iran

## **Abstract**

Formal criticism emerged as one of the approaches that focused on analyzing the language of literary work. It has special attention to the study of issues related to the language of literature in general and poetry in particular. Statistical stylistics is one of the most important critical and scientific schools that study texts through statistics. The present research is an attempt to investigate the literaryness of the contemporary vertical ode and its relationship with the current issues through statistical stylistics. The researchers have used the descriptive-analytical statistical method and have tried to achieve the goal of the research by using the Boltzmann equation to determine the relationship between verbs and attributes. After choosing two prominent poets in vertical poetry, namely Jassim al-Sahih from Saudi Arabia and Arif al-Saadi from Iraq, 600 words were extracted from each of their poems to be analyzed in the light of Boltzmann's equation. After examining the vocabulary, the research showed that the samples of Jassim al-Sahih's poems have about 85% literary style, while the samples of Aref Al-Saadi's poems with 82% is slightly less emotional than al-Sahih. Both examples belong to the classical poetry, and both are mail poets, which has caused to reduce the difference between them. However, Jassim al-Sahih's tendency towards ghazel has made his poetry compared to aref al-Saadi's poetry more emotional. In his poems, Jassim al-Sahih has only focused on fantasy, ghazels and similes, while Aref al-Saadi tried to portrait an idea of the problems of Iraq, the sufferings of the people, and the effects of wars. Staning between the past and the present caused the amount of verbs in his poems to increase and approach the proportion of verbs in al-Sahih's poetry .

**Keywords:** Statistical stylistics, Boltzmann equation, Contemporary Arabic Poetry, Jassem al-Sahih, Aref al-Saadi.

(Received: 02 Oct. 2023, Accepted: 02 Mar. 2024)